

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80595713
Del. Note Nbr :
Fecha Exp : 18.12.2023
Fecha rec : 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :

Puerta de descargas:
Unloading point :

Punto de consumo : 14249

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:349026
Short name : LKW WALTER Internationale
Marca Nbr : 3111KLH
Pallet Nbr :
Remoc.plate : QAPC787

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unit	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cart/Bul	Nº. Pedido	Doc.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Recibida	+		Label	Qty/box	Order Nb.		
M0143311	CM 2510310463	150		PZA	TBA-501494		006	22733475/22734863	25	550004700501		
					TBA-501711		036					
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE												
Quantità dichiarata: 150 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità/Imball.: Conformità alla scheda d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 21/12/23 Firma												
Peso netto total : Total net weight:		1.192, 800		Peso bruto total : Total brwt weight :		1.748, 400		Nº total de palets o containers: Total Nb.of palets or containers:		006		

Observaciones:
Comments :
A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Conforme / Assigned
Almacen / Warehouse
Transportista / Carrier

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) TORRENT: 20595713 / 80575722 20546 - ESKORATZA (G) - 4002, NIF: L07-20546			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, however any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 MODUGNO FARI 70026 ITALIA			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)  Trans-Illomar 2003 S.L. C. Mercuri s/n, parcela 5-1-5, nave 25 - Pol. Ind. Riu Clar 43006 Tarragona, Tel: 977 554 472 Fax: 977 549 623. N.I.F. B-43732205 Via S. Sabino, 4 33030 PIETRA DELUSI (AV) P. IVA 02990700549 J. C. A. 029903459K		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO FARI ITALIA			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 33030 PIETRA DELUSI (AV) P. IVA 02990700549 J. C. A. 029903459K		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) MODUGNO FARI 18.12.2023 5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached			18 Reservas y observaciones del transportista Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations		
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 410 CONT. PIEZAS AUTO			7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 11.208		
8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing			9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		
10 N° estadístico N° statistique Statistical number			11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.		
12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³			13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery 12.12.2023		
20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos Suppl. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL:			21 Formalizado en Etablie à Established in APPASITE 12.12.2023		
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop.			23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier  TRANSLLOMAR S.A. TRANSPORTS S.R.L. Via S. Sabino, 4 33030 PIETRA DELUSI (AV) P. IVA 02990700549 J. C. A. 029903459K		
24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Lugar Lieu Place 21 DIC 2023 Recibido con observación de su calidad y cantidad			25 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		

- En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y en su caso, la letra.
- En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
- In the case of dangerous goods, in addition to the certification regulations, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.